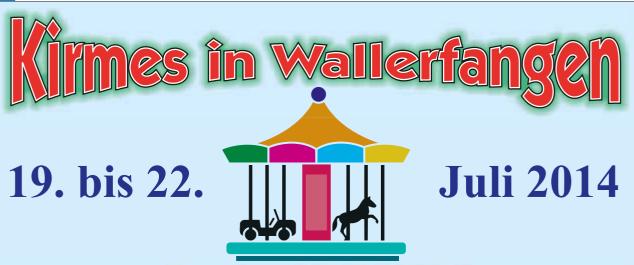




# Mitteilungsblatt

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



# Samstag, 19. Juli 2014

17.30 Uhr:

Begrüßung des "Kirwenhannes" am Rathaus,

unter Mitwirkung des MV "Concordia" Wallerfangen und des Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen.

> Anschließend Fassanstich durch den Ortsvorsteher Eröffnungsangebot durch die Schausteller

22.30 Uhr: Großes Feuerwerk Sonntag, 20. Juli 2014 Kaffee und Kuchen am Stand der Revivals Dienstag, 22. Juli 2014

Familientag mit reduzierten Preisen an den Ständen und Fahrgeschäften

19.00 Uhr: Verurteilung des "Kirwenhannes" auf dem Rathausvorplatz, unter Mitwirkung der Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine.

# Geh' mal wieder zur Kirmes!!!





# Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

# Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von iedem Handy (69 Cent/Minute)

iii iute)
86,
el: 06832/81
6150,
8835/3642
,
834/94130
26,
01
: 4881580,
6836/5781
870848,
439
),
3936

# i Ärzte-Notdienst

# Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

### Standorte und Telefonnummern:

### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der St. Elisabeth-Klinik in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute) zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen

zur Verfügung.

# Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die Rufnummer lautet: 01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf - zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.
- An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.
- Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

# Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

19.07.2014

Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

20.07.2014

Dr. Marion, Wadgassen, Tel: 06834/41478

# **Zahnärztlicher Notfalldienst**

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

19./20.07.2014

Dr. Christian Lamest, Roden, Tel: 986140

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

# i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!): 19./20.07.2014

Dr. Jean Alhomsi, Saarbrücken, Tel: 0681/498901

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

# Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!): 19./20.07.2014

Dr. Mechthild Baldauf, Püttlingen, Tel.: 06898/63085

# Tierärztlicher Notdienst

19./20.07.2014

Tierärztin Dr. Voswinkel, Wallerfangen-Gisingen, Tel: 06837/708236 Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: http://tierarzt-saar.de/. abrufbar.

# **IMPRESSUM**

# Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

# Satz + Druck

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

# Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

# Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

# WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters







# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

# WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

# Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

# Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

eine/n Gemeindebeschäftigte/n für den Gemeindebezirk Gisingen.

Die/der Stelleninhaber/in ist zuständig für die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhof u.a. im Gemeindebezirk Gisingen.

Die Tätigkeit wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung mit 7 Arbeitsstunden wöchentlich ausgeübt.

Die Entlohnung erfolgt nach Entgeltgruppe 2 TVöD.

Die/der Bewerber/in sollte zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf nachweisen können.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen sind bis zum **08. August 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Wallerfangen, den 14. Juli 2014 Der Bürgermeister Günter Zahn

# ERZIEHER/IN gesucht

Eine Teilzeitstelle (20h) ab September/Oktober für den Standort Wallerfangen (Krippe) gesucht:

# Wir erwarten:

- eine Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse sowohl an der p\u00e4dagogischen als auch an der administrativen Arbeit
- Freundlichkeit, dabei klar im Umgang mit Kindern und Erwachsenen
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
- auf der Suche nach einer langfristigen Perspektive und einer spannenden Aufgabe
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, Excel, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
- Aufgeschlossenheit für unseren Umgang mit Qualitätsmanagement

# Bevorzugt werden Personen mit

- der Zusatzausbildung zur Fachkraft für Krippenpädagogik
- weiteren Zusatzqualifikationen

### Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit in einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse, partnerschaftliches Miteinander
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement

ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

**Bewerbungen (ohne Mappe!)** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis **bis Ende Juli.2014 an**:

Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH

Frau Maren Jung

Alfred-Nobel-Allee 45a

66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderlandsaarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte nur in Kopie und ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches. Es werden keine Unterlagen mehr zurück gesendet. Saarwellingen, den 23.06.2014

Die Geschäftsführung

# LEITUNG gesucht

Für den Standort Wallerfangen (33 Krippenplätze) suchen wir ab sofort eine Leitung

# Wir erwarten:

- ein abgeschlossenes Studium an einer Hoch- oder Fachhochschule (im Bereich P\u00e4dagogik)
- ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse und Engagement sowohl an der p\u00e4dagogischen bzw. konzeptionellen und im Besonderen an der administrativen Arbeit
- die Umsetzung des Trägerkonzeptes und das Einbringen eigener Entwürfe
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, **Excel (unbedingt)**, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
- die Umsetzung und den Erhalt unseres Qualitätsmanagements
- einen kooperativen und klaren Führungsstil Bevorzugt werden Personen mit

einer zusätzlichen Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher

### oder

 entsprechender/vergleichbarer Berufserfahrung in einer Krippe bzw. im Gruppendienst

### Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit am Aufbau einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse und partnerschaftliches Miteinander zwischen Leitung und Träger
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

**Bewerbungen (ohne Mappe!)** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis an:

# Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH

Frau Maren Jung

Alfred-Nobel-Allee 45a

### 66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte nur in Kopie und ausschließlich ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches.

Saarwellingen, 09.07.2014 Die Geschäftsführung

# Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

# Bekanntmachung

Am Dienstag, dem 22. Juli 2014, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

### **TAGESORDNUNG**

# A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

- Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 27. März 2014 Öffentliche Sitzung -
- 2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
- 3. Ersatzbeschaffung Bauhoffahrzeug
- 4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

- Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 27. März 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
- Genehmigung der Niederschrift über die gemeinsame öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 8. Mai 2014
- 7. Sanierung der Heizungsanlage der Grundschule Gisingen
- 8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 10. Juli 2014 Der Bürgermeister In Vertretung Stefan Schirra Erster Beigeordneter

# Nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

# Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 24. Juli 2014, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

# **TAGESORDNUNG**

# Nichtöffentliche Sitzung

- 1. Wahl des besonderes Vorsitzenden und eines Stellvertreters
- 2. Jahresrechnung 2013 gem. § 101 Abs. 1 KSVG
- 3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 14. Juli 2014 Der Bürgermeister Günter Zahn



# **Ende des amtlichen Teils**

# **Impressum**

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

# Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

# Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das "Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist dem "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" als Einlage gesondert beigefügt. Das "Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Mitteilungen der Verwaltung

■ Mitteilung an die Verwaltung	
Mittending an die verwaltung	
Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen	
Ich habe amfolgendes festgestellt:	
☐ Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt	
Schutt / Unratablagerung	
☐ Fahrbahndecke beschädigt	
☐ Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft	
☐ Straßenbeleuchtung defekt	
☐ Verkehrsschild beschädigt	
Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht	
Straßenbaustelle nicht gesichert	
Sonstige Anregungen:	
Kurze Ortsangabe:	
Name:	
Wohnort, Straße:	
Kurze Ortsangabe:	

# Rathaus geschlossen

Kirmesmontag, dem 21. Juli 2014, ist das Rathaus ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister Günter Zahn

# ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes "Gau-Süd", Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

# Bundesfreiwilligendienst

Ab sofort bei der Gemeinde Wallerfangen möglich:



# Wer kann mitmachen?

Alle, die ihre Vollzeitschulpflicht erfüllt haben und **nicht älter als 24 Jahre** sind. Die Art des Schulabschlusses spielt dabei keine Rolle.

Der Bundesfreiwilligendienst richtet sich insbesondere an Menschen, die

-nach Schule oder Studium praktisch tätig sein wollen,

-Zeit bis zum Studien- oder Ausbildungsbeginn sinnvoll überbrücken möchten,

noch nicht genau wissen, in welche Richtung es beruflich gehen soll und neue Arbeitsgebiete kennen lernen möchten.

# Welche Leistungen erhalte ich im Freiwilligendienst?

Anleitung und pädagogische Begleitung

- Eine Fachkraft betreut die Freiwillige oder den Freiwilligen in der Einsatzstelle.
- Alle Freiwilligen erhalten kostenlose Seminare.

Taschengeld

Der/die Freiwillige erhält bei der Gemeinde Wallerfangen ein Taschengeld in Höhe von 150 EUR im Monat. Sozialversicherungen

- Die Freiwilligen im Bundesfreiwilligendienst werden sozialversicherungsrechtlich ähnlich wie Auszubildende gestellt.

# Zeugnis

Nach Abschluss des BFD erhalten die Freiwilligen ein qualifiziertes Zeugnis.

# Einsatzstelle?

Einsatzstelle ist Haus der Generationen, Felsberger Straße 2, 66798 Wallerfangen.

# Tätigkeiten?

Hausmeistertätigkeiten, Pflege des Außengeländes und die Unterstützung der Hausleitung bei der Durchführung von Veranstaltungen.

# Bewerbungen?

Richten Sie bitte bis zum 31.Juli 2014 an:

Gemeinde Wallerfangen, Stefan Behr, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, stefan.behr@wallerfangen.de



# Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

# Gemeindebezirk Bedersdorf

Herr Johannes Winter, Margarethenstr. 2, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 22.07.2014

# Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Ingeborg von Häfen, Trogbornweg 1, zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 17.07.2014

# Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Heinrich Kaiser, Estherstr. 4, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 18.07.2014

Frau Anna Mierzwa, Elbinger Str. 9, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 18.07.2014

Frau Marianne Ney, Blaulochstr. 41, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 19.07.2014

Frau Lore Schmitt, Bungertstr. 36, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 21.07.2014

Herr Walter Boer, Felsberger Str. 1, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 21.07.2014

Herr Antonio Bennardo, Sportplatzstr. 17, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 22.07.2014

Mit freundlichen Grüßen Der Bürgermeister Günter Zahn

# Herzlichen Glückwunsch

zum 90. Geburtstag von Herr Karl Biegler, Wallerfangen am 05.07.2014

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Hans Joachim Larivière Ortsvorsteher Günter Zahn Bürgermeister





# Öffnungszeiten und Sprechstunden

# Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes "Gau-Süd", Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### **AUSNAHMEN:**

Das Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt sowie die Gemeindekasse des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist wie folgt geöffnet:

Montag: geschlossen
Dienstag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch: 13.30 - 15.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

# Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

 Klaus KROTTEN
 Tel.: 06831/60977

 Dieter NIEMEYER
 Tel.: 06831/62558

 Wilfried THEOBALD
 Tel.: 06831/61144

# Öffnungszeiten "Haus Saargau" in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

# Sprechstunden

# Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21 Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

# Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

# Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

# Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,

Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

# Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

# Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	
	_

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst	
Schirra Stefan	06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

# Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

# Leidingen/Bederdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a	06837/1836
Kerlingen/Düren	
Heinz Schrecklinger Kerlingen, Sermlinger Str. 30	06837/834

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a...... 06837/7080860 Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4...... 06831/964597

# Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	

# Kindergärten

Kindergarten Gisingen	
Kindergarten Ittersdorf Tel	
Fax-Nr	
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	

# Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	
Campingplatz Wallerfangen	
Walderfingia Wallerfangen	
Sporthalle Scheidberg	
Heimatmuseum Wallerfangen	
Haus Saargau	
Krankenhaus Wallerfangen	

# Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010



# Sicherheit und Ordnung

# BEKANNTMACHUNG

Geänderte Verkehrsregelung für die Schäferbruchstraße während der 11. Saarländischen Triathlon-Schulmeisterschaften

In Anlehnung an die Erlaubnis des Landkreises Saarlouis werden zur Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gemäß § 45 StVO anlässlich der 11. Saarländischen Triathlon Schulmeisterschaften am Dienstag, dem

- 22. Juli 2014, folgende verkehrsrechtlichen Maßnahmen angeordnet.
- Die Schäferbruchstraße wird ab der Einmündung Eichenbornweg in Fahrtrichtung Blaulochstraße zur Einbahnstraße erklärt. VZ 220 und VZ 267
- An der Einmündung Sportplatzstraße zur Schäferbruchstraße gilt vorgeschriebene Fahrtrichtung rechts. VZ 209
- Für die Blaulochstraße gilt in Fahrtrichtung Campingplatz rechtseitig Halteverbot in der Zeit von 08.00 bis 16.00 Uhr
- Diese Anordnung wird mit Aufstellen der Verkehrszeichen in der Veranstaltungszeit wirksam.
- Zuwiderhandlungen werden als Verkehrsordnungswidrigkeit nach § 24 StVG geahndet.

Wallerfangen, den 14. Juli 2014 Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde



# Die Ortsvorsteher



# **Bedersdorf**

Ortsvorsteher: Tasch Alois Tel.: 06837/1836 www.bedersdorf.de

# 10. Bedersdorfer Margarethenkirmes

Sehen Sie hierzu die nachfolgende Seite 10.



# Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer Tel.: 06837/829 www.dueren-saar.de

# Mitteilung der Ortsvorsteherin

In der Sitzung des Ortsrates am 09. Juli 2014 wurde ich im Beisein des Beigeordneten der Gemeinde Wallerfangen, Herrn Herbert Rhoden, wiederum einstimmig zur Ortsvorsteherin gewählt. Die Wahl des stellvertretenden Ortsvorstehers, Herrn Alfons Peifer, erfolgte auch einstimmig. Für das mir und Herrn Peifer - auch parteiübergreifend - erwiesene Vertrauen und die bisher gute Zusammenarbeit im Ortsrat bedanke ich mich nochmals herzlich. Besonders gefreut habe ich mich über die zahlreichen Glückwünsche der Mitbürgerinnen und Mitbürger und sage auf diesem Weg Danke. Alfons Peifer wurde in der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates vom 08. Juli 2014 in den Gemeinderat Wallerfangen berufen. Für seine neue Aufgabe wünsche ich ihm viel Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen

Maria-Luise Grundhefer





# Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger Tel.: 06837/7372 www.gisingen.de



# Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt Tel.: 06837/534



# **Ittersdorf**

Ortsvorsteher: Heinz Rickert Tel.: 06837/891 www.ittersdorf.de



# Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden

Tel.: 06837 223



# Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt

Tel.: 06837/534



# Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers Tel.: 06837/74237 www.rammelfangen.de



# St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra Tel.: 06831/964597 www.stbarbara-online.de



# Wallerfangen

mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere Telefon 62454 www.wallerfangen.de www.oberlimberg.de



# Feuerwehr und DRK



# Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

# Notruf Feuerwehr112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk

Gisingen/Oberlimberg ......06837-708154 oder 06837-1804 Löschbezirk

Löschbezirk Ittersdorf ......06837-1299 oder 06837-912750

Löschgruppe St. Barbara .......06831-61720 oder 0151-64042156

Löschbezirk Mitte

(Düren/Bedersdorf/Kerlingen)...06837-909879 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen ......06831-643360 oder 06831-966477

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,

# 10. Bedersdorfer Margarethenkirmes

Liebe Bedersdorfer, liebe Kirmesfreunde.

In diesem Jahr feiern wir bereits unsere 10. Bedersdorfer Margarethenkirmes. Zu diesem "kleinen" Jubiläums-Fest möchte ich Sie am <u>Samstag und Sonntag (19. + 20. Juli 2014)</u> recht herzlich einladen.

Traditionsgemäß beginnt die Kirmes am Samstag mit dem Einzug des Kirwen-Hannes. Dazu nehmen die Bedersdorfer Bürger und Bürgerinnen den Hannes um 18.00 Uhr an der Kriegergedächtniskapelle von der Kerlinger Feuerwehr in Empfang und begleiten ihn gemeinsam zum Festplatz. Mit dem festlichen Einzug wird dann auch das erste Fass durch den Ortsvorsteher angestochen und das Kirmestreiben beginnt. Zum gewohnten Programm haben wir in diesem Jahr einen besonderen Höhepunkt für unsere Gäste. Die weit über die Gau-Grenzen bekannten "RED BERRYS" feiern ab 20.00 Uhr ihr Comeback in absoluter Urbesetzung. Mit Live-Musik und Ohrwürmern aus den 80.ern werden sie sicher den Geschmack von uns allen treffen und das Tanzbein kann auf unserer Bühne geschwungen werden.

Auch die berühmten <u>Cocktail-Piraten</u> sind wieder mit von der Partie und werden uns wie immer mit frisch zubereiteten Cocktail-Spezialitäten verwöhnen.

Für die "gewisse Unterlage" und das leibliche Wohl ist mit Pizza, Pasta, Schwenker uvm. bestens gesorgt. Gegen 22.30Uhr beginnt dann das große <u>Feuerwerk</u>.

Die <u>Hüpfburg</u> für unsere Kleinen ist an beiden Tagen sicherlich gut besucht.

Am Sonntag beginnt unsere Kirmes dann um 10:30 Uhr mit dem <u>Festhochamt</u>. Mitgestaltet wird die Messe von den Grenzlandsängern in der Pfarrkirche zu Ehren der Hl. Margaretha.

Gegen 12:30Uhr beginnt der musikalische <u>Frühschoppen</u> mit dem Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen. Ab 12:00Uhr bieten wir ein <u>Mittagessen</u> mit Spießbraten und Kartoffelsalat; am Nachmittag halten wir ein großes Kuchenbuffet für sie bereit.

Für unsere kleinen Besucher beginnt ab 15:00 Uhr das Unterhaltungsprogramm.

- 15:00 Uhr Auftritt der Hanseberger-Tanzbeerchen
- 16:30 Uhr Puppen-Theater Gabi KUSSANI mit einem Neuigkeiten vom Räuber Hotzenplotz
- kostenlose Eselkutschfahrten für Kinder mit MALTIZ, bei der die Kinder die Kutsche alleine fahren dürfen.
- Streichelzoo





Zusätzlich können unsere Besucher an diesem Nachmittag an einem <u>Schnupperkurs im Bogenschießen</u> teilnehmen. Hierzu freuen wir uns den Schützenverein "Ruhig Blut" aus Ittersdorf begrüßen zu dürfen.

Der Ortsinteressenverein freut sich auch in diesem Jahr wieder über jede Kuchenspende am Kirmessonntag. Von hier aus jetzt schon ein herzliches DANKESCHÖN.

Ich wünsche allen Bedersdorfern und den Gästen aus Nah und Fern schöne Kirmestage, schönes Wetter und einige unterhaltsame Stunden.

Ihr Ortsvorsteher, Alois Tasch



# Jung und alt

# Jungs geehrt



Mensch ärgere Dich nicht, Fußballspielen, Basteln und Vorlesen sind angesagt, wenn die sechs Jungs der Schule am Limberg die Kindergartenkinder in Wallerfangen, Ittersdorf und Gisingen besuchen. Massimo Territo ist jetzt schon im dritten Jahr jeweils zwei Stunden in der Woche in dem Projekt "Soziale Jungs" für Schüler ab vierzehn Jahren im Wallerfanger Kindergarten. Bürgermeister Zahn unterbrach extra Jungs persönlich seine Urlaub, um den Anerkennung auszusprechen und spendierte als Dankeschön für freiwilligen Einsatz im Kindergarten eine Saisonkarte für das Wallerfanger Schwimmbad. Großen Respekt zollte Landrat Patrik Lauer den Jungs im Rahmen einer kleinen Feier in der Schule, die vom Schulchor musikalisch umrahmt wurde.



Landrat Lauer und Bürgermeister Zahn gratulieren den "Sozialen Jungs" Doran Ciftci, Dustin Ullrich, Marvin Kircher, Massimo Territo, Casey Körner und Max Julien.

Infos:

Stefan Behr 06831 680911, stefan.behr@wallerfangen.de

Wallerfangen - 12 - Ausgabe 29/2014

# Die Schule am Limberg schafft sich ein Biotop

Unter starker Eigenbeteiligung haben die Schüler und Schülerinnen der 9. Hauptschulklassen ein Biotop angelegt, das das positive Umweltbewusstsein der Schule widerspiegelt.

Als Prima - Klima - Schule setzen wir uns immer wieder für nachhaltige Entwicklungen und verantwortungsbewussten Umgang mit Naturgütern ein. Das Biotop-Projekt wird im kommenden Schuljahr unter der Leitung von Kurt Jungmann seine weitere Ausdehnung finden: Eine Wildblumenwiese wird angelegt, blühende Sträucher für die Bienen des Insektenhotels gepflanzt, Zäune begrünt, die Trockenmauer mit Steinkräutern versehen u.v.m.



# Ehrung für "soziale Jungs" an der Schule am Limberg

In einer kleinen Feierstunde wurden sechs Schüler der Schule am Limberg für ihr außerschulisches soziales Engagement geehrt.

Landrat Patrik Lauer und Bürgermeister Günter Zahn überreichten den Schülern Urkunden für ihren ehrenamtlichen Einsatz in Kindertageseinrichtungen in der Gemeinde Wallerfangen, die das Projekt "Soziale Jungs" unter der Leitung von Stefan Behr (Gemeindeverwaltung) und Stephan Wolsdorfer (Mentor) begleitet.

Darüber hinaus durften sich die Jungs über Schwimmbadgutscheine von Herrn Günter Zahn freuen. Geehrt wurden:

Casey Körner.

Marvin Kircher

Max Julien

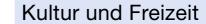
Dustin Ulrich

Doran Ciftci und

Massimo Territo, der bereits im dritten Jahr an diesem Projekt teilnimmt. Die musikalische Umrahmung oblag dem Schulchor der Schule am Limberg unter Leitung von Gisela Nußbaumer.

Herzlichen Glückwunsch!









# Programm zur Jahresfahrt nach St. Vallier vom 22. bis 24. August 2014

Unsere diesjährige Jahresfahrt zu unserer Partnergemeinde St. Vallier findet an dem Wochenende vom 22. bis 24. August 2014 statt.

Nach der Ankunft am Freitag abend in St. Vallier geht es in die Familien bzw. ins Hotel zum Abendessen und Plausch. Am Samstag geht die Reise in das südlich von St. Vallier gelegene weltberühmte Weinanbaugebiet Beaujolais mit Besichtigung eines Weingutes, Degustation, Mittagessen etc.

Sonntags ist der Besuch eines Museums an der Demarkationslinie von Génélard (20 km von St. Vallier gelegen) geplant. Anmeldungen zu dieser Fahrt nimmt ab sofort unsere 1. Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831/61626 entgegen.

\_\_\_\_\_\_

Die nächste **Vorstandssitzung** ist für Dienstag, den 22. Juli 2014, 19.00 Uhr, Gasthaus Cilly's Miljö, Lothringer Straße, Wallerfangen, anberaumt.

Wir bitten um Teilnahme aller Vorstandsmitglieder.

Volker Bauer

# Kirmes in Bedersdorf

19. und 20. Juli 2014

# Samstag:

ab 20:00Uhr "THE RED BERRYS"



Pizza & Pasta



erstklassige Cocktails



# <u>Sonntag:</u>

10:30 Uhr Festhochamt mit den Grenzlandsängern

12:00 Uhr Mittagessen (Spießbraten mit Kartoffelsalat)

12:30 Uhr Frühschoppen mit dem Musikverein Ittersdorf-Düren-Kerlingen

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:30 Uhr Puppen-Theater Gabi KUSSANI

Bogenschießen mit "Ruhig Blut" Ittersdorf

Eselkutschfahrten für Kinder

Kaffee u. Kuchen uvm.

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder

# KIRMES IN KERLINGEN

Samstag, 26.07.2014

Sonntag, 27.07.2014 Montag, 28.07.2014



Samstag, 26.07.:

18:00 Uhr Einzug des Kirwenhannes Sonntag, 27.07.:

12:00 Uhr Mittagessen

Zigeunergulasch mit Spätzle und Salat

VVK: Bäckerei Benzschawel Kerlingen

danach Kaffee und Kuchen buntes Kirmestreiben Montag, 28.07.:

Ausklang der Kirmes 2014

an allen Tagen:

Autoscooter - Rostwurstbude

Wein/Cocktailstand - Pizza



# Blaue Tonne-Gemeinde Wallerfangen Abfuhrtermine 2014 (2. Halbjahr)

Ortsteile

Bedersdorf, Düren, Ittersdorf, Ihn, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen Ortsteile Wallerfangen, Gisingen, Oberlimberg, St. Barbara

Abfuhrtag	Datum
Donnerstag	10.07.14
Donnerstag	07.08.14
Donnerstag	04.09.14
Donnerstag	02.10.14
Donnerstag	30.10.14
Donnerstag	27.11.14
Mittwoch	24.12.14

Abfuhrtag	Datum
Freitag	11.07.14
Freitag	08.08.14
Freitag	05.09.14
Samstag	04.10.14
Freitag	31.10.14
Freitag	28.11.14
Samstag	27.12.14

Bitte denken Sie daran die Blaue Tonne am Abfuhrtag ab 06.00 Uhr zur Entleerung am Straßenrand bereitzustellen.

Wenn Sie noch Fragen haben, so erreichen Sie uns:

SAAR \_\_\_\_\_\_ Entsorgung GmbH

Rufen Sie uns an: oder mailen Sie uns : Im Schüßler Wald 2 66459 Kirkel

www.saar-umwelt.de

Telefon: 06849 / 9008-0 blaue-tonne@saar-umwelt.de

# Der junge Chor Wallerfangen



Ich singe im jungen Chor Wallerfangen, weil....

.....es mir besonders viel Spaß macht, mit einer solch netten Truppe zu singen! Mein Name ist Barbara Belser, ich bin 40 Jahre alt, Mutter von drei reizenden Kindern und wohne in Wallerfangen.

Als ich vor genau 5 Jahren von Nierstein am Rhein nach Wallerfangen (zurück ins Saarland!) gezogen bin, kannte ich quasi niemanden vor Ort.

Da ich schon immer gerne singe, suchte ich sofort nach einem guten Chor mit gemischtem Repertoire in Wohnnähe.

Was für ein Glück mir doch beschieden war – direkt vor meiner Haustür gab es einen solchen! Umgehend ließ ich mich bei den Proben blicken – und siehe da – der "Junge Chor Wallerfangen" passte zu mir " wie die Faust aufs Auge". Schon immer wollte ich die ganze Bandbreite von Rock, Pop, Jazz....über Klassik und Geistlichem singen. Dieser Chor übertraf all meine Erwartungen, da die Stilrichtungen hier quasi ständig wechseln. Passend zum jeweiligen Event bzw. zum Jahresereignis, sei es das zweijährliche weltliche Konzert, die "Meditation bei Kerzenschein" in der Adventszeit, Auftritte auf Weihnachtsmärkten, im Krankenhaus, in der Kirche zu Weihnachten, zum Pfarrfest, zur Unterstützung des Kinder- und Jugendchors Wallerfangen, gemeinsame Events mit anderen Chören, Auftritte bei Hochzeiten (sehr romantisch!), Geburtstagen und Taufen.....werden die Gesangsstücke entsprechend einstudiert.

Im Grunde genommen kann man den "jungen Chor Wallerfangen" fast zu jedem Event buchen. Diese Flexibilität und das große Abenteuer mit dieser Chorgemeinschaft sind Dinge, die mich besonders ansprechen. Hervorgehoben sei hierbei, dass es sich wirklich um eine "Gemeinschaft" handelt, so dass wir auch ein Familienwochenende und ein Chorwochenende zusammen gestalten. Nicht zu vergessen seien einige gemeinsame private Unternehmungen wie Konzertbesuche, Besuche von Festen und Veranstaltungen und vieles mehr. So fand ich vor 5 Jahren schließlich den perfekten Weg zur Integration in meiner neuen Heimat Wallerfangen. Kommt doch einfach selbst und seht, erlebt, und habt Spaß mit uns jeden Freitag um 20:00 Uhr im Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen!

Wir freuen uns auf euch.

Alles Liebe!

Barbara Belser, Wallerfangen

# Reservistenkameradschaft Wallerfangen

# Rückblick Partnerschaftstreffen 2014

Vom 04. bis 06.07.2014 besuchten uns unsere französischen Kameraden aus Kingersheim mit Ehefrauen. Nach der herzlichen Begrüßung am Freitag ging es gemeinsam zum Fernsehen ins Gasthaus Cilly's Miljö, da an diesem Abend bei der WM Deutschland gegen Frankreich spielte. Der verdiente Sieg der deutschen Mannschaft konnte die gute Stimmung auch nicht trüben und so ging es anschliessend zu dem gemeinsamen Abendessen mit Plausch in unser RK Heim. Nach dem umfangreichen Frühstück besichtigten wir Samstags die Stadt Luxemburg mit ihren Sehenswürdigkeiten. Wir hatten das Glück, das an diesem Tag die große Wachablösung mit Militärkapelle am Großherzoglichem Palais stattfand, was nur 2 mal im Jahr geschieht. Nach der Rückkehr am Abend ging es wieder in unser Heim zu Abendessen und angenehmer Unterhaltung.Am Sonntag Vormittag fuhren wir zu unseren Freunden vom Schützenverein Ittersdorf, wo das Vergleichsschiessen mit dem Luftgewehr stattfand. Das anschließende Mittagessen nahmen wir im Gasthaus "Zum Felix" ein, wo uns Stefan und sein Team ein leckeres Buffet zu günstigem Preis auftischte. Die Siegerehrung fand in unserem Heim statt und dieses Jahr haben die Wallerfanger so richtig abgeräumt. So bleiben 9 von 10 Pokalen in Wallerfangen und auch unser Mannschaftswanderpokal bleibt nun endgültig hier. Nach Kaffee und Kuchen machten sich unsere Kameraden auf den Weg ins Elsass, wo wir sie im nächsten Jahr zu unserer 30 jährigen Partnerschaft besuchen. Dank nochmals an Inge von Cilly's Miljö für die Bereitstellung des Fernsehraumes, dem Schützenverein Ittersdorf für die Organisation des Schiessens und Stefan vom Gasthaus "Zum Felix " für das gute Essen. Unser besonderer Dank geht an Ortsvorsteher Hans Joachim Lariviere und Bürgermeister a.D. Wolfgang Wiltz und ihre Ehefrauen, die schon seit vielen Jahren an unseren Partnerschaftstreffen teilnehmen und diese unterstützen.



Am Sonntag, dem 20.07.2014, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim statt. Auf der Tagesordnung stehen Sommerfest und Jahresplanung.

Der Vorstand



# Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die Tageswanderung am Sonntag, dem 13. Juli 2014, führte über den Wanderweg E1 von der ältesten Stadt Luxemburg, Echternach, nach Berdorf und wieder zurück. Die Stadt Echternach ist eine Stadt und eine Gemeinde im Großherzogtum Luxemburg. Sie liegt an der Sauer, die hier gleichzeitig die Grenze zu Deutschland bildet. Die Strecke hatte eine Länge von rund 14,5 km. Vom Parkplatz am Busbahnhof ging es gleich steil hoch zum Holzpavillon Troosknäppchen mit der Gelegenheit, grandiose Fernblicke über die Region zu genießen. Der nächste Höhepunkt der Tour war die Wolfsschlucht, (lux: Wollefsschlucht, frz.: Gorge du Loup) eine enge, oberhalb des nordwestlichen Stadtrandes von Echternach gelegene Schlucht. Sie ist eins der spektakulärsten Naturdenkmäler der Kleinen Luxemburger Schweiz. Im Eingang erhebt sich ein hoher obeliskenähnlicher Fels, der deshalb "Nadel der Kleopatra" genannt wird. Dahinter ragen die Seitenwände der Schlucht 40 bis 50 Meter hoch. Die Schlucht wurde erst im Jahre 1881 für den Tourismus erschlossen. Vorher war sie praktisch unzugänglich. 1881 erhielt sie auch ihren heutigen Namen, der keinem Flurnamen entspricht, sondern auf einen Trierer Ausflügler zurückgeht, der sie voll Begeisterung mit der Wolfsschlucht aus dem "Freischütz" von Carl Maria von Weber verglich. Vorher war die Schlucht als "Teufelsscharte" - "Däiwelsschoart" im Echternacher Dialekt - bekannt. Nachher wurde dieser Name nur noch für den Ausgangsbereich der Schlucht in Richtung Äsbach-Tal verwendet, und noch später nur noch für einen sehr engen Felsspalt in ebendiesem Bereich, der in eine schmale, etwa vierzig Meter tiefe Höhle hineinführt. Mit dem Wolf, dessen letztes Exemplar in Luxemburg im April 1893 erlegt wurde, hat die Echternacher Wolfsschlucht nichts zu tun. Der letzte Wolf auf dem Gebiet der Gemeinde Echternach wurde 1871 geschossen, nicht in der Wolfsschlucht, sondern auf "Manertchen". Botanisch gesehen sticht die Gegend der Wolfsschlucht durch den moos- und farnreichen Schluchtwald hervor, der sich im Hang, außerhalb der Schlucht, entwickelt hat. Weiter ging es durchs Labyrinth, einem felsigen Irrgarten, dann der Hohllay, einer Mühlsteinhöhle, der Breechkaul sowie ein im Wald gelegenes Amphitheater. Weiterhin vorbei am Aussichtsfelsen Geierslay mit Blick über das Sauertal und dann durch das Aesbachtal mit seinen beeindruckenden Felsformationen an einem kleinen Wasserlauf, dem "Kanal" nach Echternach, der wieder zum Ausgangspunkt führte.







- 2. Für Sonntag, den 20. Juli 2014, findet eine Änderung der planmäßigen Wanderung statt. Die geplante Wanderung fällt aus. Stattdessen findet eine kurze Wanderung gegen 14.00 Uhr vom Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf auf einer Länge von ca. 5 km statt. Danach ist Schlussrast im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf. Wir fahren mit dem KVS-Bus. Abfahrt ist um 13.11 Uhr am Bahnhof in Wallerfangen. Andere Haltestellen entsprechend später. (z.B. Blauloch 13.15 Uhr)
- 3. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, dem 23.7.2014. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.
- 4. Für Sonntag, den 27. Juli 2014, steht der Rodalbener Felsenweg auf dem Programm. Mit Claudia und Rolfi geht's in den Pfälzer Wald. Näheres nächste Woche.

Frisch Auf



# Sport und Gesundheit

# Angelsportverein Wallerfangen

# Fischerfest 2014

Auch in diesem Jahr veranstaltet der ASV Wallerfangen sein traditionelles Fischerfest. Am 27. Juli starten wir um 10 Uhr.

Kommt also zahlreich von nah und fern herbei und lasst Euch von unseren Mitgliedern mit unseren Speisen verwöhnen.

Auf dem Speiseplan stehen:

geräucherte und gebackene Forellen

Schwenker und Rostwurst

Kartoffel- und Nudelsalat

und natürlich auch Kaffee und Kuchen.

Außerdem wird es eine Sekt- und Likör-Bar geben, außerdem eine Tombola. Hierzu werden die Lose den ganzen Tag am Kuchenstand verkauft. Verbringt also ein paar schöne Stunden auf unserem Fischerfest, trefft Freunde und Bekannte und genießt den Tag.

Mit freundlichen Grüßen

Renate Reibold



# TuS Wallerfangen e.V. - Vereinsfahrt

Unsere Vereinsfahrt für Samstag, den 26.07.2014 mit dem Bus in den Waligator Park bei Metz hat großen Anklang gefunden, sodass wir einen zweiten Bus organisieren mussten.

In dem zweiten Bus sind noch Plätze frei. Spätentschlossene, oder welche die Anmeldung verpasst haben, können sich noch bis zum **21.07.2014** anmelden:

Die Anmeldung erfolgt automatisch durch eine Überweisung des Betrages auf das Konto des TuS Wallerfangen e.V.

Kontonummer: IBAN: DE68 5939 0100 1100070843

**BIC: GENODE51SLF** 

Verwendungszweck: Waligator / xxM (für Anzahl – Mitglieder) xxN (für Anzahl Nichtmitglieder)/

xxKK (für Anzahl Kinder unter 4Jahren)

Bitte auch den Namen des/der jeweiligen Teilnehmer/Innen angeben!

Fahrtkosten:

Mitglieder 20,00 € pro Person

Nichtmitglieder 35,00 € pro Person

Kinder unter 4 Jahren dürfen in Begleitung Ihrer Eltern kostenlos mitfahren (bitte angeben wegen Sitzplatz)

Abfahrt: 9.00Uhr - Schule am Limberg - Buswendeplatz

Rückfahrt: 19.00Uhr ab Waligator- Ankunft in Wallerfangen ~20.00 Uhr

Kinder bis einschließlich 11 Jahren können nur in Begleitung eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten an der Fahrt teilnehmen. Es ist auch möglich, dass sich Elternpaare untereinander absprechen und die Aufsichtspflicht mehrerer Kinder auf bestimmte Erziehungsberechtigte übertragen. Der Verein kann jedoch für diese Kleingruppen keine Haftung übernehmen.

Kinder ab 12 Jahren dürfen sich mit Zustimmung der Eltern bzw. Erziehungsberechtigten in kleinen Gruppen (mindestens 3 Kinder) frei im Park bewegen. Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren, die diese schriftliche Zustimmung der Eltern bis zum Tag der Fahrt nicht vorweisen können, können leider nicht teilnehmen.

Jetzt also noch schnell anmelden, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist und die Reihenfolge der Anmeldungen berücksichtigt wird.

Mit bestem Gruß

Dagmar Wiltz

(1. Vorsitzende)



# Leidiges Übel im Sommer – Tierische Plagegeister



Haut-Infektion nach Insektenstich

Sobald es im Frühling wärmer wird, erscheinen vermehrt Insekten und andere lästige Tierchen, die nicht nur im Freien sondern auch im Haus den Kontakt mit uns suchen.

Stechmücken, Bremsen, Bienen, Wespen, daneben auch Zecken, Ameisen oder Grasmilben können uns nicht nur erheblich belästigen mit ihrem Gebrumm und Gekrabbel; ihre Bisse oder Stiche können auch zu erheblichen gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen.

Besonders gefährlich sind Bienen- oder Wespenstiche für Menschen mit Allergien gegen Bienen- bzw. Wespengift. Bei Allergikern können diese Stiche innerhalb weniger Minuten zu lebensbedrohlichen allergischen Reaktionen mit Atemnot und Kreislaufschock führen.

In solchen Fällen ist eine sofortige ärztliche Behandlung notwendig. Wer unter einer solchen Allergie leidet, sollte im Sommer ein entsprechendes Notfallset mit sich führen.



Juckende Insektenstiche



Stechmücke mit blutiger Stichwunde

Auch beim Nicht-Allergiker sind v.a. Wespenstiche sehr schmerzhaft. Je nach Lokalisation des Stichs können sehr starke und schmerzhafte Schwellungen auftreten.

Besonders gefährlich ist ein Bienen- oder Wespenstich in der Mundhöhle bei der versehentlichen Aufnahme solcher Insekten mit einem Getränk oder einer Speise. Die Mundschleimhaut kann in einem solchen Fall stark anschwellen, sodass es zu einem Erstickungsanfall kommen kann.

Daher sollte man im Sommer genau darauf achten, was man isst und trinkt und möglichst keine gesüßten Getränke offen stehen lassen.

Auch die Stiche von Stechmücken oder Bremsen können sehr unangenehm und schmerzhaft sein und die Betroffenen möglicherweise tagelang guälen.

Bei allen Insektenstichen helfen Kühlung und das Auftragen einer kühlenden antiallergischen Creme, evtl. auch einer kortisonhaltigen Salbe. Bei Bienenstichen sollte man versuchen, den Stachel z.B. mit einer Pinzette zu entfernen.

Bei Wespenstichen hilft es, nach anfänglicher Kühlung zum Beispiel einen in heißem Wasser getränkten Lappen auf die Stichstelle zu legen, da Wärme über 38 Grad das Wespengift zerstört.

Bei Insektenstichen egal von welcher Spezies kann sich die Einstichstelle entzünden und zu einer schmerzhaften Schwellung, Rötung und Überwärmung der Umgebung der Stichstelle führen. Ursache sind Krankheitserreger, die das Insekt bei seinem Stich in die Haut einbringt. In einem solchen Fall sollte man die betroffene Körperregion kühlen, hochlagern und schonen. Oft sind Umschläge mit Alkohol oder essigsaurer Tonerde hilfreich. In Einzelfällen ist eine Antibiotikagabe notwendig.

In Europa werden durch Insektenstiche im Normalfall keine gefährlichen Krankheitserreger übertragen. In Asien, Afrika oder Südamerika können durch Stechmücken Krankheiten wie Malaria oder Denguefieber übertragen werden.

Zeckenbisse werden meist nicht gleich bemerkt, da sie zunächst keine Beschwerden verursachen.

Wird die Zecke entdeckt, sollte man sie schnellstmöglich mit einer Pinzette entfernen ohne vorher Leim, Haarspray oder ähnliches aufzutragen. Evtl. zurückbleibende Zeckenreste sind unproblematisch und verschwinden bald von alleine.

Eine direkt nach dem Zeckenbiss auftretende Hautrötung ist harmlos; eine neu auftretende und sich ausbreitende Rötung Tage nach dem Zeckenbiss sollte allerdings Anlass für einen Arztbesuch sein.

Ameisenbisse verursachen zumindest in unseren Breiten im allgemeinen keine stärkeren Beschwerden. Das Ameisengift kann Hautrötungen oder Brennen hervorrufen, was aber meist schnell wieder abklingt.

Sehr unangenehm können Bisse von Grasmilben sein, die zwischen April und Oktober auf Wiesen zu finden sind. Grasmilben sind so klein, dass wir sie nicht sehen. Ihre Bisse verursachen juckende rote Pusteln, die tagelang quälen können. Vor allem bei Gartenarbeit werden Menschen von diesen Tierchen befallen.

# Wie kann man sich vor Insektenstichen schützen?

Sinnvoller Schutz ist eine möglichst körperbedeckende Bekleidung. Daneben kann man sogenannte "Repellentien" anwenden (wie z.B. Autan®), mit denen man die Haut vor einem Aufenthalt im Freien eincremt, um Insekten abzuhalten.

Wichtig ist Vorsicht beim Essen im Freien, um keine "ungebetenen Gäste" in die Mundhöhle zu lassen.

Dr. Jutta Dick



# Schwimmen im Wallerfanger Freibad – auch bei weniger gutem Wetter ein Vergnügen

Auch bei dem derzeitigen wechselhaften Wetter mit gemäßigten Temperaturen und häufigen Regenschauern finden täglich viele Schwimmfreunde den Weg ins Wallerfanger Freibad.

Mindestens 50 bis 60 Badegäste verzeichnet das Wallerfanger Freibad selbst an kühlen oder regnerischen Tagen. Das Sportbecken ist immer beheizt und dank der Dampfsauna lässt sich auch auch bei schlechterem Wetter ein Besuch im Freibad aushalten. Mit der Aussicht auf entspanntes Aufwärmen in der Dampfsauna schwimmt es sich auch bei kühlem Wetter gut im Freien und nass wird man ohnehin. Und hinterher gibt es oft noch einen heißen Kaffee. Viele Triathleten nutzen das Wallerfanger Bad für ihre Trainingseinheiten, aber auch die

Aquajogging-Freunde besuchen gerne das Bad und lassen sich hin und wieder noch Tipps vom Schwimmmeister Christian Straßburger geben.

Alle hoffen natürlich, dass sich der Sommer wie vom Wetterbericht versprochen in Kürze wieder zeigt. Dann werden auch die Sonnenanbeter wieder ins Freibad strömen. Das Bad mit seiner parkartigen Anlage ist auf jeden Fall bestens hergerichtet und Herr Straßburger und sein Team sind für Besucheranstürme gerüstet.

Wer möchte, kann sich übrigens im Wallerfanger Freibad einen Strandkorb mieten und so kühlem Wind trotzen und sich dabei wie im Urlaub fühlen. Haben Sie schon Ihre Badesachen gepackt?



Freibad Wallerfangen ...

www.freibad-wallerfangen.de

Dr. Jutta Dick

mehr als schwimmen

# SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

### Aktive

Die nächsten Vorbereitungsspiele sind wie folg terminiert: **Donnerstag, 17.07.2014 – 19.30 Uhr in Schwalbach** 

SV Düren-Bedersdorf : FV Siersburg

Samstag, 19.07.2014 um 14.30 Uhr in Pachten

SV Düren-Bedersdorf: DJK Dillingen

Mittwoch, 23.07.2014 - 19.00 Uhr in Dillingen

DJK Dillingen: SV Düren-Bedersdorf **Samstag, 02.08.2014 – 16.00 Uhr in Düren** SV Düren-Bedersdorf: TuS Beaumarais **Sonntag, 03.08.2014 – ?? Uhr in Honzrath** SG Honzrath-Haustadt: SV Düren-Bedersdorf

Gemeindewanderpokal 2014

Der Spielplan für das Turnier um den Gemeindewanderpokal 2014 (Ausrichter VfB Gisingen), weist für unsere Mannschaft folgende Spiele aus:

Freitag, 25.07.2014

20.20 Uhr SF Scheidberg: SV Düren-Bedersdorf

Samstag, 26.07.2014

16.40 Uhr VfB Gisingen: SV Düren-Bedersdorf

Sonntag, 27.07.2014

15.00 Uhr SV Düren-Bedersdorf : SV Wallerfangen 17.20 Uhr SV Düren-Bedersdorf : SG Ihn-Leidingen

# "AH SG GAU"

# AH SG GAU: AH FC Bouzonville 0:2

Personell dünn besetzt unterlag man am 12.07.2014, auf dem AH Sportfest des FSV Hemmersdorf, der AH aus Bouzonville unglücklich mit 0:2. Das nächste Spiel bestreiten die "Alten Herren" am Samstag, 19.07.2014 um 18.00 Uhr in Düren gegen die AH des VfB Gisingen.

### Vorschau:

Samstag, 26.07.2014 - 18.00 Uhr in Eimersdorf

AH SV Eimersdorf: AH SG GAU

Samstag, 02.08.2014 - ?? Uhr in Gisingen

1. Runde Scheidbergpokal

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im "Kalender" sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der "Alten Herren" einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

# Tennisclub Blau-Weiß Wallerfangen e.V. -Jugendabteilung

Bambini (bis einschließlich 12 Jahre)

Das neu gegründete Bambini Team hat mittlerweile zwei Turnierspiele absolviert und beide gewonnen. Bahnt sich da etwa die Meisterschaft an? Wir drücken euch die Daumen!



Zur Mannschaft gehören (v.l.n.r.):

Dominic Müggenburg, Joshua Lavall, Joel Semenic, Jule Weber, Jonas und Rasmus Petrischak

# **Lust auf Tennis?**

Kontaktaufnahme gerne über die Jugendwarte Achim Kleinbauer (0177/6333891) oder Sandrine Boudot (0176/32184080)

# SV Wallerfangen

# Vorbereitungsspiele

Datum	Unrzeit	Ort/Gegner
19.07.2014	14.30 Uhr	Wallerfangen - JFG Saarlouis
30.07.2014	19.00 Uhr	Honzrath - SG Honzrath-Haustadt
01.08.2014	19.00 Uhr	Wallerfangen - SV Eimersdorf
03.08.2014	15.00 Uhr	Wallerfangen - SG Honzrath-Haustadt 2
03.08.2014	17.00 Uhr	Wallerfangen - SSV Saarlouis

# VfB Gisingen

# Arbeitseinsatz:

Am kommmenden Samstag, 19.07.2014, findet ab 9.00 Uhr der letzte Arbeitseinsatz am Sportplatz zur Vorbereitung auf den diesjährigen Amtspokal statt. Wie immer ist jeder Helfer gern gesehen.

### AH-Fahrt:

Unsere diejährige AH-Fahrt ist vom 26.09.-28.09.2014 nach Augsburg geplant. Unter anderem steht auch der Besuch des Bundesligaspieles Augsburg gegen Hertha BSC Berlin auf dem Programm. Anmeldungen nimmt unser 1.Vorsitzender Günter Leinen bis 01.08.2014 entgegen.Bei der Anmeldung ist eine Anzahlung von 100.- € zu entrichten.



# Umwelt

# Wasserversorgung

# Wasserleitungszweckverband "Gau-Süd", Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

# MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen "Rund um den Müll" ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

# ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH) Info-Telefon: 06861/2691

# SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

# Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

# Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband "Gau-Süd", Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

# GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

# Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498 Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

# Fragen zur "Blauen Tonne" (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

# energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610 Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611



# Kirchen

# Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

# St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis 17.07.2014

18.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

Freitag der 15. Woche im Jahreskreis 18.07.2014

18.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe

Samstag der 15. Woche im Jahreskreis 19.07.2014

10.00 Uhr Wallerfangen - Abschlussgottesdienst der 9. und 10. Schuljahre der Gemeinschaftsschule am Limberg

14.30 Uhr Wallerfangen - TRAUUNG (Diakon Sieb)

16. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für die Kirchen

Samstag 19.07.2014

18.30 Uhr Ihn - Hl. Messe

Sonntag 20.07.2014 - Hl. Margareta

10.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe (Pater Jünemann)

Patrozinium und Kirmes in Bedersdorf

mitgestaltet von den Grenzlandsängern

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe Kirmes in Wallerfangen (L. Bard)

Dienstag 22.07.2014 - Hl. Maria Magdalena

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Mittwoch 23.07.2014 - Hl. Brigitta von Schweden, Schutzpatronin Euro-

08.30 Uhr Wallerfangen - Abschlussgottesdienst Grundschule 17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

# Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900 E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009 E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900 Fax: 06831/964902

Seit 40 Jahren die erste Adresse in SaarLorLux für Panorama-Wintergärten und Wärmeblock-Wintergärten.





Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

pfarramt.gisingen@t-online.de

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

pfarramt.lttersdorf@t-online.de

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

Fax: 06837/91718

Saarlouiser Str. 95,

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

66798 Ittersdorf

06837/230 Fax: 06837/901018

06837/91717

# www.Wintergarten-Neu.de

06831/2470

06831/85546

Öffnungszeiten des Büros:

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) Sekretärin: Astrid Matyssek

Öffnungszeiten des Büros: Pfarramt St. Martinus

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

Öffnungszeiten des Büros:

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

und

Anrufbeantworter) 06831/643432 kigawfg@t-online.de

06831/61128

E-Mail Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

# Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

# Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

# Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr Wallerfangen, Gartenstr. 2

# Gottesdienste der Evangelischen **Kirchengemeinde Saarlouis**

Samstag, 19.07.14, 18.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Michael Hilka)

Sonntag, 20.07.14, 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrerin Inge Wiehle)

# Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Donnerstag, 17.07.2014

19.30 Saarlouis

Freitag, 18.07.2014

Völklingen 20.00

Probe Grabchor Probe Orchester Samstag, 19.07.2014 10.00 Trier

Sonntag, 20.07.2014 09.30

Wallerfangen kein Gottesdienst

Sonntag, 20.07.2014

09.30 Saarlouis Gottesdienst Sonntag, 20.07.2014

11.00 Saarwellingen

Dienstag, 22.07.2014 20.00 Dillingen

Probe promusica

Orchestertag

Kindertag Bezirk

Mittwoch, 23.07.2014

19.30 Wallerfangen Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste: Sonntag 9.30 Uhr Mittwoch 19.30 Uhr

# Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Freitag, 18.07.2014 bis Sonntag, 20.07.2014

Internationaler Kongress "Suche zuerst Gottes Königreich!"

in der Commerbank Arena in Frankfurt am Main

Donnerstag, 24.07.2014, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: "'Nachahmer Gottes' im Gebrauch unserer Macht"

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: "Werden schließlich alle Menschen gerettet werden?"

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.: "Sehe ich, was Jehova sieht?"

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org



# Sonstiges

# LEICHTATHLETIK-GEMEINSCHAFT BERUS

Am 17. und 18. Mai wurden in Dillingen die Kreismeisterschaften der Nachwuchs-Leichtathleten bis einschl. der Altersklasse Jugend U20 ausgetragen. In der Klasse Jugend M12 startete für die LG Berus David WANDERNOTH und erreichte folgende Ergebnisse: 60 m Hürden 4. Platz in 13,13 sec, 800 m-Lauf 6. in 3:04,5 min, Weitsprung 8. mit 3,69 m, 75 m-Lauf 14. in 12,19 sec.

Die gleichaltrige Isabel WEBER (Jugend W12) wurde 5. über 75 m in 11,330 sec, 5. im 800 m-Lauf in 3:20,8 min und 11. im Weitsprung mit 3,80 m.

Georg GORDEEW (Jugend M15) erreichte den 4. Platz im Weitsprung mit 4,19 m und den 5. Platz im 100 m-Lauf in 14,09 sec. Etwas stärker war unsere Beteiligung bei der männl. Jugend U18. Die beste Platzierung von unseren Jungs erkämpfte sich hier Marvin LOUIA mit einem 2. Platz über 800 m in 2:20,95 min. Tim MERTEN wurde 5. über 110 m-Hürden in 22,19 sec und 9. im 100 m-Lauf in 12,68 sec.

Karl WEBER erreichte Platz 8 im Kugelstoßen mit 8,05 m und Platz 11 im Weitsprung mit 4,76 m.

Die 4 x 100 m-Staffel in dieser Klasse bestritten für uns Georg, Karl, Marvin und Tim, die in recht guten 50,51 sec den 3. Platz belegten.

Ihren Kolleginnen gelang es gar, die 4 x 100 m-Staffel der weibl. Jugend U18 zu gewinnen: in der Besetzung Katrin KOSZUSZECK, Anna MEYER, Sina VERViN und Lea ADAMY siegten sie in 54,29 sec vor dem TV Saarwellingen und der LG Reimsbach-Oppen. In den Einzeldisziplinen erkämpfte sich Sina einen weiteren Kreismeister-Titel mit 16,24 sec über 100 m-Hürden; außerdem wurde sie 3. im Weitsprung mit 4,70 m, 4. im Hochsprung mit 1,40 m und 5. im 100 m-Lauf in 13,73 sec. Anna gewann die Vizemeisterschaft (2. Platz) im Weitsprung mit 4,71 m, erreichte Platz 3 im Hochsprung mit 1,48 m und Platz 5 im Kugelstoßen mit 8,72. Lea schließlich komplettierte die gute Vorstellung unseres Nachwuchses mit Platz 5 im Weitsprung mit 4,46, Platz 6 im Kugelsto-Ben mit 8,48 m und Platz 7 über 100 m in 14,50 sec.

Unserem sehr engagiert kämpfenden Nachwuchs herzliche Glückwünsche zu ihrem guten Abschneiden bei den Kreismeisterschaften. Macht weiter so, wir sind stolz auf euch!!

LG Berus

# Ausstellung zum 1. Weltkrieg

Zum 1.8.2014 jährt sich zum 100. Mal der Beginn des 1. Weltkriegs. Das Heimatmuseum Hemmersdorf hat zu diesen gedenkwürdigen Ereignissen eine kleine Ausstellung zusammengestellt, die ab Sonntag den 20.

Juli erstmals zu sehen ist. Ab 15 Uhr wird im Rahmen einer kleinen Eröffnungsveranstaltung der neue französische Bürgermeister von der Partnerstadt Bouzonville, Maire Denis Paysant als Schirmherr, mit seinen Gedenkworten an unsere gemeinsame Geschichte erinnern.

Als Vertreter der ehemals "feindlichen" Seite, die inzwischen von guter Freundschaft geprägt ist, eröffnet er gemeinsam mit Martin Silvanus, Bürgermeister der Gemeinde Rehlingen-Siersburg die interessante Ausstelluna.

Der 1. Weltkrieg war die "Urkatastrophe des 20. Jahrhundert". Es fanden fast 10 Millionen Soldaten einen grausamen Tod, weitere 20 Millionen wurden verwundet und blieben fürs Leben an Körper oder Seele

Der erste Weltkrieg veränderte das Leben der Menschen, Gesellschaften und Staaten in Europa und der heutigen Großregion, und führte daraus noch bis heute zu Konflikten. Aus dem bedenkenlosen patriotischen oder revanchistischem Verhalten der damaligen Staatsmänner haben wir offensichtlich nicht viel gelernt, weil überall noch verantwortungslos Eskalationen zugelassen werden.

Wir danken vor allem den hiesigen Mitbürgern für die Zurverfügungstellung von Gegenständen, Bilder, Briefe und Dokumente aus dieser Zeit. So konnten Schicksale nachgezeichnet werden, von Bildern stolzer Soldaten bis zu den desillusionierte Feldpost- Abschiedsgrüße aus dem Schützengraben und schließlich den ernüchternden original Totenbilder. Die Ausstellung ist bis Ende Oktober jeweils sonntags, von 15 – 18 Uhr zu sehen.

# Ökumenischer Gedenkgottesdienst zum Beginn des Ersten Weltkriegs in Saarlouis

Am 27. Juli um 10.00 Uhr wird in der evangelischen Kirche in Saarlouis ein ökumenischer Gottesdienst gefeiert, der an den Beginn des Ersten Weltkrieges erinnern soll. Er steht unter dem Motto: "Wider das Vergessen - unsere Schritte zum Frieden" und soll erinnern an die Katastrophe, die dieser Krieg für Europa und ganz konkret auch für Saarlouis bedeutet hat. Außerdem sollen Möglichkeiten aufgezeigt werden, wie eine solche fürchterliche Eskalation vermieden und Schritte der Verständigung gegangen werden können.

Der Gottesdienst wird getragen von der evangelischen Kirchengemeinde in Saarlouis, dem Dekanat Saarlouis, der Katholischen Frauengemeinschaft im Dekanat, von Pax Christi Saar, den Pfadfindern in Beaumarais und dem ökumenischen Arbeitskreis Saarlouis.

Informationen unter www.dekanat-saarlouis.de

# Kaffeeausflug der Senioren mit den Templern

Auch in diesem Jahr haben die Bewohner des Wallerfanger Seniorenheimes wieder auf den Ausflug mit den Tempelrittern der Komturei Saarlouis-St. Oranna e.V. gewartet und sie wurden nicht enttäuscht. Mit Reisebus und Privatfahrzeugen ging es in ein Ausflugsrestaurant an die Saarschleife. Dort wurden die Senioren, ihre Betreuer und Begleiter von den Templern zu Kaffee, Kuchen, Eis und weiteren Erfrischungsgetränken, die bei dem herrlich sonnigen Wetter auch nötig waren, eingeladen. So verbrachten alle ein paar erholsame Stunden, begleitet von Akkordeonmusik und natürlich durfte eine kleine Rundfahrt mit der Fähre nicht fehlen, die ohne Probleme auch mit dem Rollstuhl oder Rollatoren begehbar ist..



Die Komturei Saarlouis - St. Oranna e.V. ist eine gemeinnützige Vereinigung, die überregional karitativ und gemeinnützig tätig ist. Ihr gehören Menschen aller Alters- und Berufsgruppen an. Kontakt und Info finden Sie bei: Heiner Eschenbach (Komtur). Tel.: 0170-7925726 und E-MAIL: heiner.eschenbach@t-online.de

# **Stiftung Bahn-Sozialwerk (BSW)**

# Beratungsstelle

Die Ortsstelle Dillingen der Stiftung Bahn-Sozialwerk hat im Bahnhof Dillingen (Saar) wieder eine Beratungsstelle im ehemaligen Raum der Sparda-Bank eingerichtet. Die Beratungsstelle ist geöffnet: dienstags von 10.00 - 12.00 Uhr.

Sie ist unter der folgenden Rufnummer zu erreichen: 0175 9794618.

# Veranstaltungen

Die Ortsstelle Dillingen (Saar) führt für Ihre Förderer folgende Veranstaltungen durch:

16. Juli 2014 16.00 Uhr Vorstellung der neuen Fotogruppe in der

Beratungsstelle

Sommerfest in Dillingen (Saar) 19. Juli 2014

20. Juli 2014 Halbtageswanderung der Wandergruppe in Körprich 17. Aug. 2014 Halbtageswanderung der Wandergruppe in Noswendel

16. Sep. 2014 Tagesfahrt nach Rüdesheim

Anmeldungen bei: Hans Schäfer, Tel.: 06869/347 oder F.J. Weisgerber, Tel.: 06831/701034

# Kellerlüftung im Sommer birgt Schimmelgefahr

Falsches Lüften kann im Sommer zu Feuchtigkeits- und Schimmelschäden führen. Betroffen sind vor allem kühle Kellerräume. An heißen Tagen werden diese gerne gelüftet, um den typischen Kellergeruch zu vermeiden. "Statt frischer Luft und Wärme kann das Lüften jedoch feuchte Wände mit sich bringen", erläutert Werner Ehl, Energieberater der Verbraucherzentrale des Saarlandes.

Da warme Luft mehr Feuchtigkeit aufnimmt als kalte Luft, kann sich mehr Feuchtigkeit an den kühleren Kellerwänden niederschlagen. Das ist der gleiche Effekt wie bei einer Flasche, auf der sich nach dem Herausnehmen aus dem Kühlschrank Wassertropfen bilden. Feuchte Wände bieten einen guten Nährboden für Schimmel. Daher sollte man an heißen und schwülen Tagen auf das Lüften des Kellers verzichten oder notfalls nur in der zweiten Nachthälfte und am frühen Morgen die Kellerfenster öffnen, rät Werner Ehl. Ansonsten drohen Schimmelschäden und muffige Kellergerüche.

Feuchte Kellerwände können auch andere Ursachen haben, etwa eine mangelnde Außenabdichtung oder sonstige bauliche Mängel. Diese Feuchtigkeitsschäden können durch Lüftung nicht behoben werden und bedürfen einer genaueren Analyse durch einen Experten.

Bei Problemen mit Feuchtigkeit und Schimmel können sich Ratsuchende an die Energieberater der Verbraucherzentrale wenden. Sie geben auch Hilfestellung, wie die Luftfeuchtigkeit im Raum begrenzt werden kann und wie man das Heizen und Lüften insgesamt optimiert und damit Energie spart.

Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter 0800 - 809 802 400 (kostenfrei). Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.Für ein persönliches Beratungsgespräch in einer der 16 Beratungsstellen im Saarland ist eine Anmeldung erforderlich.

In Wallerfangen finden Energieberatungen jeden ersten Donnerstag im Monat im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 / 6809 81 oder 0681 / 50089 15.

# Technisch-Gewerbliches-Berufsbildungszentrum Dillingen

Bestenehrung der Absolventen der Fachoberschule für Ingenieurwesen

Am Mittwoch, den 09.07.2014, wurden 63 Absolventen feierlich durch den Schulleiter Werner Thiel verabschiedet. Folgende Schülerinnen und Schüler haben die Fachhochschulreife erlangt:

Yanick Alt, Michael Groß, Ibrahim Hassan, Ali Jabar, Pascal Kurka, Andrew Potzkai, Martin Ruthardt, Nico Schamper, Julian Schwan, Michael Schwarz, Marco Schwigon, Dominik Weiland, Mergim Berila, Dominik Biehl, Benjamin Bobenrieth, Jan Frischbier, Matthias Geber, Johannes Himbert, Tobias Kirchen, Lucas Kolz, Duc Thang Nguyen, Torsten Philippi, Marvin Rupp, Fabio Saltalamacchia, Tobias Sauer, Jan-Niklas Schmidt, Erik Theobald, Martin Woll, Christoph Barthel, Tobias Barthel, Thilo Born, Christopher Filusch, Florian Holzer, Alois Hubert, Tim Leinenbach, Jonas Nemeth, Tobias Scherer, Christoph Schorr, Eren Alagöz, Julian Both, Philip Braun, Arthur Deutsch, Yannik Dietz, Andreas Hirschauer, David Lengert, Fabian Maas, Mario Pendari, Timo Sander, Marius Schmitt, Kevin Speicher, Mike Stein, Kevin Willms, Yannick Bayard, Josef Berg, Dennis Graß, Till Heidler, Niko Kleer, Marvin Mühlberger, Benjamin Ney, Jens Sinnwell, Timo Teuschler, Silja Walter, Timo Zenner

Bilder unter www.tgbbzdillingen.de

# 11. Straßenmusikfestival in Ottweiler

am 26. Juli 2014, von 18 bis 23 Uhr

# Musikerwettbewerb

Musiker gesucht! • Alle Instrumente erlaubt! z.B. Gitarre/Saxophon/Flöte/Gesang usw.

Spielzeit: 1 Stunde,

Anmeldeformular siehe straßenmusik-ottweiler.de, Anmeldeschluss: 22. Juli 2014

Bei Rückfragen:

© 0 68 24 / 30 08 65, Ralf Hoffmann, Stadt Ottweiler



# KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Telefon: 06831/76020

Neuer Programmflyer "Dein Sommer 2014"

Informationen auf www.keb-dillingen.de, unter Telefon 06831/76020 oder per E-Mail info@keb-dillingen.de

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. 1 €

Nähen für Fortgeschrittene

Dienstag bis Freitag, 10 bis 12.15 Uhr, 22. bis 25. Juli. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 36 €

Kaffee-Kuchen-Internet 1

Dienstag, 22. Juli, 16.30 bis 19.30 Uhr. KEB@Punkt. 0 €

Sommer-Akademie: Malen nach Bob Ross.

Mit Gerda Langenstroer. Jeweils 10 bis 17 Uhr. Jeweils 79 €

Tagesthema: Landschaft. Mittwoch, 23. Juli. Tagesthema: Wasserfall. Donnerstag, 24. Juli. Tagesthema: Blumen. Freitag, 25. Juli.

Tagesthema: Blumen. Samstag, 26. Juli.

Tanzen für Frauen

Donnerstag, 24. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 € Vier Leben im Einklang - Familie, Beruf, Spiritualität, Gesundheit

Freitag, 25. Juli, 9 bis 16 Uhr. Mit Gabriele Hoppe. 90 € inkl. Verpflegung. Französische Gesprächsrunde

Samstag, 26. Juli, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

Tanzen für Singles und Paare

Samstag, 26. Juli, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 €

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 26. Juli, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheit. 24 €

Englische Gesprächsrunde

Montag, 28. Juli, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7€

Sommer-Akademie: Computer kompakt

Montags, 28. Juli und 4. August, sowie donnerstags, 31. Juli und 7. August, 16.30 bis 18.45 Uhr. KEB@Punkt. Mit Andreas Kreutzer. 48 €

Nähen im Sommer für Anfänger

Dienstag bis Freitag, 29. Juli bis 1. August. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. Jeweils 36 €

Vormittagskurs: 10.30 bis 12.45 Uhr.

### Nachmittagskurs: 14 bis 16.15 Uhr.

Trickfilmworkshop für Eltern, Erzieher, Pädagogen und Interessierte Dienstag, 29. Juli, 9 bis 15 Uhr. Im KEB@Punkt. Mit Saskia Hehl. 45 € inklusive Verpflegung.

### Aktiv gegen Osteoporose

Sechs Dienstage ab 29. Juli, 10 bis 11 Uhr Uhr. Mit Yasemin Bier. 39 € Sommer-Akademie: Malen und Achtsamkeit

Dienstag, 29. Juli, 9.30 bis 16.45 Uhr. Mit Stefanie Weber. 59 € inklusive Verpflegung und Malmaterial.

# Sommerliche Schnellgerichte für zwei

Dienstag, 29. Juli, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Erika Diehl. 10 € plus Lebensmittelumlage.

# **Kreative Schreibwerkstatt**

Dienstag, 29. Juli, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Gerhard Alt. 13 €

# Fußpflege leicht gemacht

Dienstag, 29. Juli, 10 bis 13 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 €. Bitte mitbringen: Fußwanne und Handtuch.

Body wrapping - Wickeltechnik für eine Gewebestraffung Dienstag, 29. Juli, 14 bis 17 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 €

# Sommer-Akademie: Sockenstricken zum Kennenlernen

Dienstag, 29. Juli, 10 bis 15.30 Uhr. Mit Monika Nalbach. 25 € (ohne Material, mit Mittagessen und Getränken).

# Sommer-Akademie: Sei geheilt - Drei Intensiv-Heilungs-Tage

Mittwoch bis Freitag, 30. Juli bis 1. August, 9.30 bis 18 Uhr. Mit Silvia Richter. 300 € inkl. Verpflegung.

# Eigene Filme machen - mit Smartphone, Digitalkamera oder Camcorder

Mittwoch, 30. Juli, 9 bis 17 Uhr. Mit Saskia Hehl. 55 € inkl. Verpflegung. **Schnupperabend für Ausdruckstanz - Tanzen mit Leib und Seele** Donnerstag, 31. Juli, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Cornell Rach. 6 €

Wie verbessere ich meine Kommunikation im Alltag und Beruf? Donnerstag, 31. Juli, 9 bis 15 Uhr. Mit Alexandra Karr-Meng. 89 € inkl. Verpflegung.

### Literarische Sommernacht

Donnerstag, 31. Juli, 19 Uhr. Jeder kann, keiner muss lesen. In Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek Dillingen. 0 €

### Hilfen bei Ausbildungssuche und Berufsfindung

Jugendliche und junge Erwachsene, die keinen Ausbildungsplatz haben und nicht wissen, wie es beruflich weitergehen soll, unterstützt das Team der Beratungsstelle "BOplus – Berufsfindung und Orientierung" im KEB@Punkt, Dillingen, Kelkelstraße 4, bei der Suche nach einem Ausbildungsbetrieb, bei Bewerbungen, Entdecken von möglichen Alternativen und weiteren Fragen. Informationen: Vera Maurer, Telefon 06831/76100-59, E-Mail: vera.maurer@keb-dillingen.de

# Mit Naturpark-Fördermittel die Region gestalten

Um eine zukunftsorientierte Regionalentwicklung gemeinsam mit der Bevölkerung zu gewährleisten, unterstützt und fördert der Naturpark die Erhaltung und Weiterentwicklung einer regionalspezifischen attraktiven Kulturlandschaft. Ziel ist es die Wertschöpfung in der Naturpark-Region zu erhöhen. Gemeinsam mit den Akteuren der Naturpark-Mitgliedskommunen, vieler engagierter Menschen und Institutionen vor Ort, kann der Naturpark Saar-Hunsrück zukunftsorientiert gestaltet und regionalspezifisch erhalten werden.

Die Sicherung einer lebenswerten zukunftsfähigen Heimat mit hoher Wohnqualität sowie facettenreichem Freizeit- und Erholungswert überzeugt Menschen hier wohnen zu bleiben. Eine nachhaltige Landschaftspflege und -nutzung bewahrt die wertvollen Lebensräume der heimischen Tier- und Pflanzenarten in unserem Naturpark Saar-Hunsrück. Hierzu bedarf es einer naturschonenden und landschaftsverträglichen touristischen, gewerblichen, weinbaulichen, land-, forst- und wasserwirtschaftlichen Nutzung. Der Naturpark Saar-Hunsrück steht für die Zukunft des ländlichen Raumes. Eine Investition in unseren Naturpark lohnt sich daher für die Menschen, die Region und die Natur. Entsprechend dieser Zielsetzungen des Naturparks werden vom Land Rheinland-Pfalz jährlich Fördermittel zur Umsetzung des Naturpark-Handlungsprogramms bereitgestellt. Gegenstand der Förderung sind Projekte und Maßnahmen, die den sieben Handlungsfeldern des von der Mitgliederversammlung für die Jahre 2009 bis 2018 beschlossenen Naturpark-Handlungsprogramms entsprechen:

- 1. Angebote für Bildung und Information zu Natur und Landschaft
- 2. Maßnahmen zur Sicherung der biologischen Vielfalt
- 3. Projekte zur naturnahen und naturverträglichen Erholung
- 4. Mitwirkung bei Landschaftspflege und Landschaftsentwicklung
- 5. Initiativen zugunsten des nachhaltigen Tourismus
- 6. Initiierung dauerhaft umweltgerechter Landnutzungen
- 7. Moderation einer nachhaltigen Regionalentwicklung

Die Zuwendungen können je nach Maßnahme bis zu 80 % der förderfähigen Kosten betragen. Für Natur- und Artenschutzmaßnahmen ist eine

100 %-Förderung möglich. Gesetzlich vorgeschriebene Maßnahmen wie z. B. Ausgleichsmaßnahmen sind nicht förderfähig.

Antragssteller können Kommunen und Vereine im rheinland-pfälzischen Naturparkgebiet sein.

Antragsformulare 2015 sowie das beschlossene Naturpark-Handlungsprogramm sind unter www.naturpark.org in der Rubrik Aktuelles/Downloads verfügbar.

Förderanträge für das Maßnahmenjahr 2015 sind bei der Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück in dreifacher Ausfertigung bis zum 12. September 2014 einzureichen.

Weitere Informationen: Geschäftsstelle Naturpark Saar-Hunsrück, Trierer Straße 51, 54411 Hermeskeil, Tel. 06503 9214-0, Fax: 06503 9214-14, Ansprechpartnerin: Dipl.-Umweltwissenschaft-lerin Susanne Schmid.

### Hintergrundinformation:

Im vergangenen Jahr setzte der Naturpark-Trägerverein gemeinsam mit seinen Mitgliedern und Vereinen Projekte mit einem Gesamtvolumen von rund 186.775 EUR um. Somit konnten Fördermittel in Höhe von 153.390 EUR im Naturpark-Projekte für Erholung, Umweltbildung, Landschaftspflege sowie nachhaltigen Tourismus und Regionalentwicklung vorbildlich durchgeführt werden.





Fotos: Naturpark-Projekte im Naturpark Saar-Hunsrück

Zu den umgesetzten Maßnahmen zählen unter anderem:

Durchführung von Mulcharbeiten zum Erhalt der Moore als besondere Biotope an zwei Teilabschnitten im Simbachtal, Landkreis Bernkastel-Wittlich

· Fortführung der Pflegemaßnahmen an den Streuobstbeständen und Projektbegleitender Obstbaumschnittkurs zur Pflege von Jungbäumen im Rahmen der Umsetzung des Pflegekonzepts zum Erhalt und zur Sicherung des Lebensraums Streuobstwiese in der Naturpark-Ortsgemeinde Fisch, Projektträger Ortsgemeinde Fisch, Landkreis Trier-Saarburg

· Ergänzung des Streuobstwiesenlehrpfades mit zwei weiteren interaktiven

Erlebnisstationen und Flyern in Mackenrodt, Projektträger Naturpark-Ortsgemeinde Mackenrodt, Landkreis Birkenfeld

- Erweiterung und Ergänzung des Projektes "Heimische Edelsteine im Naturpark Saar-Hunsrück erleben" u. a. durch das barrierefrei zugängliche "Edelsteinmobil", Projektträger Förderverein Deutsche Edelsteinstrasse, Landkreis Birkenfeld
- Fortbildungsveranstaltungen der Naturpark-Akademie in den Naturpark Landkreisen Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich
- Konzeption von Projektwochen zum Artenschutz der heimischen Fledermäuse in den Schulen der Mitgliedskommunen des Landkreises Birkenfeld
- Regionales Naturpark-Forum mit Exkursionen, Workshops und Wanderungen für Kinder, Familien und Erwachsene in den Naturpark-Landkreisen Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich und Birkenfeld

# 1. Naturpark aktiv erleben - Wandern, Radfahren & Co.

Fr 25.07.14 Schinderh

# Schinderhannes-Führung in der Naturpark-Gemeinde Herrstein

18:00 Uhr, TP: Pranger am Rathausplatz in Herrstein, 7,50 EUR/Kinder, 9 EUR/Erwachsene, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa **26.07.14** 

# Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Steinbachtal im Naturparkdorf Orscholz

13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklinik Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-Cloef Touristik e. V. 06865/8435

Sa bis Sa **26.07. - 02.08.14** 

Schmelzer Wanderwoche in der Naturpark-Gemeinde Schmelz TP: Primshalle in Schmelz, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Schmelz www.schmelz.de

Mo bis Fr 28.07. - 01.08.14

### Wanderwoche "Rund um die Naturpark-Stadt Hermeskeil"

10:00 - 16:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 5 EUR/pro Teilnehmer, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Hermeskeil 06503/9535-0 oder E-Mail: info@hermeskeil.de

Mi 30.07.14 Naturschönheiten... Wanderung durch die Hochwald-Brücher rund um das

Naturparkdorf Börfink

10:00 - 13:00 Uhr, TP: Parkplatz Ortseingang Thranenweier, rechts von Hüttgeswasen kommend, 3 EUR/Erw., 1 EUR/Kind bzw. 6 EUR/ Familie, Info u. Anmeldung: Regionalbüro Nationalpark im Naturpark Saar-Hunsrück

06782/983420

"Wir tümpeln ..." rund um die Naturpark-In-Do 31.07.14 fostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf

14:00 - 16:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, 4,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Er-

beskopf 06504/778

Sa 02.08.14 Schmetterlings-Exkursion auf dem Schaumbergplateau in der Naturpark-Gemeinde

**Tholey** 

14:00 Uhr, TP: Schaumbergplateau in Tholey, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Tholey 06853/508-0

Sa 02.08.14 Führung zum Keltischen Ringwall im Naturparkdorf Otzenhausen

14:00 - 16:30 Uhr, TP: Sportplatz mit Vereinsheim "Keltenklause" VfR Otzenhausen, 2 EUR/ Erw., 1 EUR/Kinder und Jugendliche, 5 EUR/ Familien, Info u. Anmeldung: unverbindliche Anmeldung bei der Tourist Info Nonnweiler

06873/660-76

Sa 02.08.14 Geführte Gemeinschaftswanderung mit Einkehr durch das Naturschutzgebiet Bärenfels

im Naturparkdorf Orscholz

13:30 - 17:30 Uhr, TP: Rezeption Gesundheitszentrum/Rehaklink Saarschleife Orscholz, 2 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Orscholz-

Cloef Touristik e. V. 06865/8435

So 03.08.14 Geführte Meditative Sinneswanderung um

das Naturparkdorf Hattgenstein

14:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes 06782/983457-0 oder 0151/21777406

# 2. Seminare und Workshops

Sa bis So

26.07. - 27.07.14 Auf der Suche nach Quarzen und Kristallen in der Naturpark-Gemeinde Herrstein

> 09:15 - 17:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, Samstag: 29 EUR/Erw., 24 EUR/ Kinder Sonntag: 34 EUR/Erw., 28 EUR/Kinder, Kombi-Ticket Wochenende: 60 EUR/Erw., 49 EUR/Kinder, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

So 27.07.14 Workshop Wildkräuter-Smoothies: Pure Kraft aus der Natur in der Naturpark-Gemeinde

Rehlingen-Siersburg

10:00 Uhr, TP: Rehlinger Bücherzelt, Fremersdorfer Str. 39, Rehlingen, 10 EUR/Person zuzüglich einer Materialumlage, Info u. Anmeldung: www.rehlinger-buecherzelt.de, per E-Mail: feiten@gmx.info oder unter 0175/7343500

Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche

Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

# 3. Feste, Märkte & Co. Fr 01.08. - 03.08.14

14. Int. Zauberfestival

# "Zauberhaftes in der Naturpark-Stadt St. Wendel"

TP: Schlossplatz, Fruchtmarkt, Balduinstraße und in der Mott, kostenlos, Info u. Anmeldung: Stadtmarketing der Stadt St. Wendel 06851/809-1801

# Sa 02.08. - 03.08.14

# Das Sagenhafte Spektakulum auf Burg Dagstuhl

TP: Burgruine Dagstuhl, kostenlos, Info u. Anmeldung: Tourist-Information der Naturpark-Stadt Wadern 06871/507-0

# Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlegung. Neu- und Altbausanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge. Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

# 4. Ausstellung

So **20.07. - 24.08.14** 

"Wasser-Farben" Ausstellung in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen

TP: NP-Infostelle Haus Saargau Gisingen, kostenlos, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Haus Saargau 06837/912732 u. haussaargau@kreis-saar-

bis Mi

bis 31.12.14 "Fotoausstellung zum Nationalpark" in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf

TP: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft in Trippstadt 06306/911-113 oder per E-Mail: schueler@forestclim.eu Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.



# Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

**☎** 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

Wir sind für Sie da, wann immer Sie uns brauchen!

Provinzialstraße 10 · 66787 Wadgassen-Schaffhausen



Mit Freude selbst gestalten. Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:

www.wittich.de

# **Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**



Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- · Sonderbeilagen
- · Privat- und Geschäftsanzeigen

**Informieren Sie sich unverbindlich!** 

Harald Lesch

01 72 / 5 46 40 20 Fon: Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de **Adresse:** Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH





Garten- & Landschaftsbau tengestaltung u. -pflege, Baumfällung Hilfe rund um's & im Haus Renovierungs- und Fliesenarbeiten und vieles mehr rufen Sie an Fa. Großmann 06834 / 4090613

Privatsammler sucht Originalgemälde der Malergräfin OCTAVIE DE LASALLE VON LOUISENTHAL/ SCHLOSS DAGSTUHL - auch auf Zink od. Blech - diskret gegen bar zu kaufen. Zuschriften erbeten unter Chiffre 16683624 an Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

### Wegen Wohnungsauflösung sehr erhaltenes altdeutsches Wohnzimmer zu verkaufen.

Wohnz.Schrank ca. 1,90 m, Esstisch mit 6 Stühlen, massiver Couchtisch mit Marmorplatte und 5-armige Bronce-Leuchter. Tel.: 0172/2751503

Püttlingen, 2 ZKB, incl. Einbauküche u. sep. Abstellraum, 250,- € kalt + NK, ab 01.08. Tel.: 0151/64311111

Su. 1-Zi.Whg. für Betreuungskraft in Ottweiler zu mieten. Möglichst Bereich Maria-Juchachz-Ring od. zentral. Tel.: 0171/4363394

Mercedes-Coupe z. Schnäppchen**preis,** fabrikneu CLA, Coupe, 4-türig, metallic, Listenpreis 29.997,- € - a. besonderen Gründen f. 24.500,- € zu verk., Farbe u. Ausstattung noch frei wählbar, Tel. 0152 01962099

Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen, auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W Geldscheine u. Briefmarken.

Jetzt schon an den mit Gutschein kos nächsten Winter denken ! Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt. Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

Verkaufe Eiche-Masiv-Holz-Möbel. Sehr guter und gepflegter Zustand. Vitrine ca. 1,20m Breite x 1,90m Höhe. Sideboard ca. 3,0m Breite. Preis VB. Tel. 0 171 / 69 15 856

Achtung! Zinn, Münzen, Nerzmäntel, Silberbesteck (auch versilbert), Armbanduhren sowie Modeschmuck, zu kaufen gesucht. Tel. 0171/1885908

Machen Sie Ihren Strom selbst! - erzeugen - speichern - verbrauchen -

Profitieren Sie von der aktuellen KfW-Speicher-Förderung © 0 68 34 / 92 07 - 0

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! 06831/9528878 od 0174/ Tel.: 3232959

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/

Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos aller Spuren und Marken ges Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

- <u>Gartengestaltung</u> Neuanlage Sanierung Mäharbeiten Pflege
- Baumfällung Rodung Zaunbau • Entrümpelung • tr. Brennholz

www.firma-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD videostudio-bast.de - 06825/44666

Heusw.-Niedersalb., großz. ELW, ruh. Lage, eig. Eingang, Einkauf- u. Stadtbahnnähe, 3 ZKB, Diele, AR, ca. 90 qm, ab Sep. o. Okt. an NR zu verm., 2 MM KT. Energieausweis liegt vor. Tel. 06806/7642

Püttlingen, 3 ZKB, ruhig, hell, zen**trumsnah,** 70 qm, 290,- € + NK, ab 01.11.14 zu verm., Tel. 06898/65503, ab 17 Uhr

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/ 183626, www.hochwaelder-brennholz de

Hausmeisterservice M. Dörr, Mähu Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/ 53248

Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

# STAHLBAU ALTUG preiswert u. gut, für Haus u. Gewerbe Rufen Sie an - Tel. 06834 / 92070

Bous Eigentumswhg. von priv. zu verk., 2 ZKB, Blk., Abstellraum, Aufzug, Keller, Pkw-Stellpl., ca. 46 qm, 75.000,- €, Tel.: 06834/70983

# BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

# Einfach buchen über: www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über 222,150 saarländischen Haushalten



**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr** 

# Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,

Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,

Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal,

Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach,

Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach,

Wadgassen, Wallerfangen Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH



Europaallee 2 · 54343 Föhren Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250





# DANKSAGUNG - STATT KARTEN

# **Erwin Scholtes**

Wir danken allen, die unserem lieben Verstorbenen im Leben Achtung und Freundschaft geschenkt haben, die mit uns im Sterbeamt Abschied von ihm genommen haben, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und die ihre Teilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Ganz besonders danken wir der Freiwilligen Feuerwehr, die ihrem früheren Wehrführer so würdevoll die letzte Ehre erwiesen hat.

Im Namen aller Angehörigen

# **Adolf Scholtes**

66780 Siersburg, im Juli 2014

Die direkten Geldspenden an das SOS-Kinderdorf Hilbringen sind dort mit großer Freude empfangen worden. Die Geldspenden, die wir persönlich erhalten haben, haben wir im Sinne des Verstorbenen dorthin weitergeleitet.

# TRAUER mitTEILEN



# AUSHILFE FÜR GARTENARBEIT NACH WALLERFANGEN GESUCHT

1–2 mal wöchentlich, Stundenlohn nach Vereinbarung Telefon: 0 68 31–6 06 49

Unser ambulanter **Pflegedienst Fahrenholz & Meyer** sucht ab sofort

# eine examinierte Krankenschwester/ Altenpflegerin für halbtags.

Wir zahlen nach Tarif sowie Urlaubs-, Weihnachtsgeld und eine Altenvorsorgeversicherung. **Telefon: 0 68 35 / 60 16 50** 

Verwittlung bitte!

Die aktuellen **Stellenangebote** helfen Ihnen dabei!

# Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld/ Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert



AXA-Center

# **Sven & Michael Stolz**

Weingartstraße 21 66798 Wallerfangen Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

# Container dienst

Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54 Rehlingen/Siersburg



Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186 www.konrad-mueller-heizungen.de



mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 · 66780 Rehlingen-Siersburg

# <u>Dach- und Bauklempnerarbeiten</u>

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

el. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de





Werderstraße 14 66763 DILLINGEN Tel. 0 68 31 / 70 70 66 Holzbau
Holzhäuser
Bedachungen
Bauklempnerei
Flachdachisolierungen
Fassadenverkleidungen
Kaminverkleidungen
Dachfenstereinbau
Trapezbleche
Reparaturdienst
Sturmschäden
Terrassenisolierungen

# KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken

# FEUCHTE NASSE Wände?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- de? RISSE im Haus?
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
  Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung





Geschenktipp: Rundflug-Gutschein für eine, zwei oder drei Personen

# Farbe macht gute Laune



Jeder Gutschein wird einzeln nach Terminabsprache geflogen



# Wir helfen Ihnen im Trauerfall

Erd- u. Feuerbestattungen

# Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59



Sie fahren geweblich einen LKW/Transporter mit mehr als 3,5 t zGG und haben noch keine Weiterbildung nach § 5 Berufskraftfahrer-Qualifikations-Gesetz (BKrFQG) besucht?

Bitte beachten Sie, dass alle Fahrer, die ihre Fahrerlaubnis vor dem 10.09.2009 erworben haben, bis zum 09.09.2014 fünf Weiterbildungsmodule à 7 Zeitstunden besuchen müssen, um weiter einen LKW/Transporter gewerblich fahren zu dürfen.

Wir informieren Sie gerne!

# **GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH**



Zum Felsacker 76 • 66773 Schwalbach Telefon 06831/953-101 • huelzweiler@gfu.com www.gfu.com

Seit über 100 Jahren für Sie da

RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, © 0 68 37 / 79 76

Wallerfangen, Hauptstr. 43, © 0 68 31 / 5 08 28 38
© 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:

Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com



Inh. Oliver Kaupp Breitenbachstraße 18 72178 Lützenhardt Nördlicher Schwarzwald

Telefon 07443/9662-0 Fax 07443/966260

# Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension und kalt-warmen Frühstücksbüfett zum günstigen Wochenpreis 1x festliches 6-Gang-Menü p. P.

6x Menüwahl aus 3 Gerichten

ab **355,** - €

# **Schwarzwaldversucherle**

Immer von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Übernachtungen mit Halbpension 4 Nächte

ab **205,**– €

# Unsere Pluspunktel

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!